

Section 7 :
Crédits / Credits



Collectifs artistiques participants:

Ruang Tamu Ekosistem (Kota Kinabalu, Sabah)



Ruang Tamu Ekosistem est un espace artistique communautaire à Kota Kinabalu, partagé par des organisations culturelles, artistiques et sociales. L'espace accueille une variété d'événements, allant de rassemblements d'étudiants à des ateliers, des conférences et des résidences d'artistes. Le collectif a collaboré avec le British Council, des organisations de défense des droits de l'homme, des organisations culturelles, etc.

Pangrok Sulap est l'un des collectifs de Ruang Tamu Ekosistem. Il s'agit d'un collectif malaisien d'artistes, de musiciens et d'activistes sociaux dont la mission est d'autonomiser les communautés rurales et les personnes marginalisées par le biais de l'art. "Pangrok" est la prononciation locale de "punk rock", et "Sulap" est une hutte ou un lieu de repos généralement utilisé par les agriculteurs de Sabah, à Bornéo.

Adi de Ruang Tamu Ekosistem était enthousiaste à l'idée de cartographier et d'investiguer leur propre espace de travail. Pour lui, il s'agissait principalement d'une opportunité de tisser des liens avec d'autres collectifs originaires de la Malaisie occidentale, de l'autre côté de la mer.

Coex @Kilang Besi (Georgetown, Penang)



COEX est un centre communautaire à Georgetown qui offre des espaces partagés alternatifs pour la collaboration croisée afin de célébrer la valeur de la création pratique.

En tant que plateforme, COEX accueille de nombreuses organisations artistiques, une librairie indépendante, un cabinet d'architecte et des initiatives dans le domaine de la restauration. La plateforme accueille des événements tels que des concerts de musique, des festivals, des ateliers et des conférences.

KJ de COEX s'intéresse aux différents modèles de gestion des collectifs, et se demande si COEX pourrait devenir une entité plus large, elle-même composée de différents collectifs.

En tant qu'espace relativement jeune, le modèle de gestion de COEX continue d'évoluer, et pourrait éventuellement faire place à une nouvelle façon de partager cet espace commun avec d'autres groupes.

Kapallorek (Sri Iskandar, Perak)



Kapallorek est un espace artistique indépendant fondé en 2014. Il s'agit d'une organisation à but non lucratif qui sert de plateforme alternative pour les artistes émergents des nouveaux médias, les arts interdisciplinaires, les artistes expérimentaux, les artistes en résidence et les chercheurs en art.

L'espace accueille des expositions, des ateliers, des performances artistiques, des dialogues et des sessions de partage au cours

desquels les artistes peuvent partager leur pratique créative avec les communautés locales.

Fadley de Kapallorek a apprécié d'en apprendre davantage sur comment les autres collectifs travaillent et évoluent en parallèle avec leurs quartiers.

Dans le futur, les artistes n'auront pas à dépendre des galeries comme seul espace pour interagir avec leur public.

Little Giraffe Story House (Cheras, Kuala Lumpur, Selangor)



Il s'agit d'une bibliothèque communautaire pour enfants qui propose des activités éducatives et artistiques communautaires, reconstruite dans un bungalow de plain-pied à Batu 11. Lieu de rassemblement collectif, elle abrite également un café, des stands de rojak, une galerie d'art communautaire, des ateliers d'artistes, un bureau et un loft.

Après l'atelier, Soon Yong a partagé qu'étant généralement occupé à administrer son collectif, Making Mamak lui a présenté une opportunité d'en apprendre davantage sur les pratiques d'autres groupes.

Il a observé que tous partagent une certaine façon de travailler et d'entretenir leurs espaces, ainsi qu'une approche altruiste face à la gestion de lieux bénéficiant au public.

Papan Haus (Petaling Jaya, Kuala Lumpur, Selangor)



Fondé pendant la pandémie, Papanhaus est un espace culturel expérimental détenu et géré collectivement à Petaling Jaya. Il s'agit d'un espace de rassemblement pour des conversations intergénérationnelles et interconnectées.

L'espace est un terrain de jeu propice à la créativité et à l'expérimentation qui accueille des ateliers, des expositions et des conférences sur l'art, l'architecture et le design.

Pam de Papan Haus a commenté que l'atelier a aidé à resserrer les liens entre les membres de son équipe et leur a permis d'acquérir une plus grande confiance en leurs capacités décisionnelles.

Ruang Tamu Ekosistem (Kota Kinabalu, Sabah)



Ruang Tamu Ekosistem is a community art space in Kota Kinabalu, shared by cultural, art and social organizations.

The space hosts a variety events, ranging from university student union gatherings, workshops, talks and artist residencies. The collective has collaborated with British Council, human rights organizations, cultural organizations and more.

Pangrok Sulap is the founder of Ruang Tamu Ekosistem. They are a Malaysian collective of artists, musicians, and social activists with a mission to empower rural communities and the marginalized through art. "Pangrok" is the local pronunciation of "punk rock," and "Sulap" is a hut, or a resting place usually used by farmers in Sabah, Borneo.

Adi from Ruang Tamu Ekosistem was excited about the mapping and spatial process of interrogating their own space. Mostly, it was also an opportunity to get to know other collectives from across the sea in West Malaysia.

Coex @Kilang Besi (Georgetown, Penang)



A community hub in Georgetown that offers alternative shared-spaces for cross-collaboration to celebrate the value of hands-on creation.

As a platform, COEX hosts arts organizations, independent bookstore, an architecture firm, and food and beverage initiatives. The platform hosts events ranging from music concerts, festivals, workshops, and talks.

KJ from COEX is interested in the collective models, and wonders whether COEX can run as a bigger collective of smaller collectives.

As a young space, the models of management are still changing and morphing towards possible new ways of using the common space shared by all collectives.

Kapallorek (Sri Iskandar, Perak)



Kapallorek is an independent art space founded in 2014. It is a non-profit organization that serves as an alternative platform for emerging new media artists, inter-disciplinary arts, experimental artists, residency artists, and art researchers.

The space hosts exhibitions, workshops, performances art, dialogues, and sharing sessions during which artists can share their creative practice with local communities. Fadley from Kapallorek enjoyed learning how other collectives work, and how they grow with their neighbourhood.

Artists in the future don't have to depend on only galleries as a possible space to engage with the public.

Little Giraffe Story House (Cheras, Kuala Lumpur, Selangor)



Rebuilt in a single-storey bungalow in Batu 11, it is a community children's library with educational and community arts activities as a place for people to gather collectively, it also has previously been the premises for cafes, rojak stalls, community art gallery, artists' studios, office, and a loft. After the workshop, Soon Yong shared that as he is typically busy running his collective. **Making Mamak**

is an opportunity for him to learn about other collective practices. There is a way of working that everyone has, maintaining their spaces with care.

Everyone has a selfless attitude towards running a common space for the public to engage with.

Papan Haus
(Petaling Jaya, Kuala Lumpur, Selangor)



Founded during the pandemic, Papanhaus is a collectively owned and run experimental cultural space in Petaling Jaya. A gathering space for cross-generational and interconnected conversations. The space is a playground for creativity to flow and experiment.

Previously, the space has hosted workshops, exhibitions and talks about art, architecture, and design.

Pam from Papan Haus shared that the workshop taught them team building and having more opportunity to build trust in decision making as a collective.

**Clarissa Lim Kye Lee,
Commissaire émergente 2022-2023
du CCA**



Clarissa Lim Kye Lee est une travailleuse culturelle basée entre Hong Kong et Kuala Lumpur, via Penang. Elle est actuellement candidate au doctorat à l'École d'architecture de l'université chinoise de Hong Kong et est récipiendaire du Hong Kong PhD Fellowship Scheme et du CUHK Vice-Chancellor's PhD scholarship.

Travaillant à l'interstice de la culture visuelle, des arts et de l'architecture, sa recherche révèle l'influence urbaine des collectifs artistiques en Malaisie.

Sa pratique inclut la production, le commissariat et la gestion de projets artistiques et culturels sur le web. En tant que travailleuse culturelle, elle a commissarié des projets avec le Centre d'arts de Hong Kong, géré des projets d'installations pour la Biennale d'architecture et d'urbanisme de Séoul (2021) et la Biennale de Shenzhen & Hong Kong d'urbanisme et d'architecture (2015), et a également conçu des expositions à Berlin, à Hong Kong et à Vienne. Elle a écrit et édité des textes publiés dans Design Anthology, Lensa Seni, Lanai Zine, Suburbia Projects et autres.

Elle a auparavant porté le titre de Hubs for Good Scholar à l'Université de Malaya, poste financé en partenariat avec le Conseil britannique de Malaisie dans le but de rédiger un rapport et compiler une base de données sur plus d'une

centaine de foyers créatifs dans la région. Elle a également donné des cours à l'université de Hong Kong, au Malaysian Institute of Art, et à l'université chinoise de Hong Kong.

Elle vit actuellement sur l'île de Lamma, à Hong Kong, où elle jardine avec les chiens du quartier et sa communauté.

Clarissa a été sélectionnée en tant que commissaire émergente 2022-2023 et développe Making Mamak en partenariat avec le CCA.

www.clarissa-kl-lim.art

Constant/Variable



Constant/Variable est un groupe de recherche basé à Kuala Lumpur dont le travail se base sur les échanges entre ses cinq membres. Leur méthodologie distinctive repose sur la combinaison de trois éléments ou approches :

1. L'exploration de la politique inhérente à la conception d'espaces
2. La célébration de la pensée
3. L'intimité de l'écriture, tous orchestrés de façon à produire un résultat architectural unique.

La capacité du groupe à canaliser l'intelligence collective de ses membres transforme leur travail en manifestation vivante de la coopération interdisciplinaire, alors qu'ils tirent profit de leur pouvoir collectif pour redéfinir les possibilités de l'espace.

Postscript par Constant/Variable

On nous a demandé de faire la synthèse des données compilées par les cinq collectifs ayant participé à Making Mamak, qui venaient tous de milieux culturels différents de l'archipel malais. Nous avons été frappés à la fois par la simplicité et par la profondeur des approches de chacun de ces collectifs en ce qui avait trait au maintien de leurs

pratiques respectives. Bernard Tschumi écrivait que l'architecture ne concerne pas seulement l'espace, mais aussi les événements qui y prennent place. Cet atelier a réaffirmé ce constat, puisque nous y avons rencontré plusieurs exemples d'espaces architecturaux transformés en noyaux de production culturelle grâce à l'effort collectif.

Le but sous-jacent de chacun de ces collectifs était peut-être d'affirmer leur propre influence au sein du milieu culturel. Nous avons également observé chez eux un désir de subvertir et de transformer ces espaces en sites culturellement importants, désir propulsé par l'énergie de la réclamation culturelle et de l'émancipation communautaire.

Cette ambition dépasse donc les simples aspirations architecturales. Il s'agit d'un désir de créer des espaces qui dépassent le fonctionnalisme et qui ont un impact sur les communautés qu'ils desservent. Que ce soit à travers la facilitation des dialogues intergénérationnels ou par l'acte de

donner une voix aux communautés rurales à travers l'art, les collectifs sont propulsés par un désir de servir leur communauté.

Que ce soit à travers la réutilisation de matériaux et d'espaces ou la gestion communautaire, chacun des collectifs adopte sa propre stratégie de transformation architecturale, utilisant une multitude d'outils afin d'adapter leur lieu de travail à leurs besoins. La décision de réutiliser des espaces existants témoigne d'une approche pragmatique face aux interventions architecturales, qui s'appuie sur les principes de la résilience, de la débrouillardise et de la réciprocité. Ces principes qui constituent la fondation de leur identité collective les guident dans leur travail et dans leurs interactions avec leur milieu.

La capacité de ces collectifs à identifier et exploiter des opportunités au sein de leurs environnements urbains souligne une leçon cruciale : les espaces potentiels sont partout, et n'attendent qu'à être activés

à travers des interventions
architecturales créatives.

Nous avons appris comment ces
opportunités ne dépendent pas
seulement de la disponibilité
des ressources mais aussi d'une
orchestration stratégique des efforts
communautaires et des énergies
créatrices qui les animent.

Cette perspective nous pousse à
concevoir la pratique architecturale
non pas en tant que travail isolé, mais
plutôt en tant qu'interaction nuancée
entre différents éléments sociaux,
culturels et spatiaux.



Ce projet n'aurait pas été possible
sans l'appui de l'équipe du Centre
Canadien d'Architecture:

Francesco Garutti, Émilie Retailleau,
Anna Tonkin, Alexandra Lyn, Rosalind
Jay, Pedro Barbáchano, Olivier
Goulet, Hester Keijser, Manolis Daris-
Bécotte, et plus.

**Clarissa Lim Kye Lee,
CCA Emerging Curator 2022-2023**



Clarissa Lim Kye Lee is a cultural worker based in between Hong Kong and Kuala Lumpur via Penang. She is currently a PhD Candidate at the School of Architecture and received the Hong Kong PhD Fellowship Scheme and the CUHK Vice-Chancellor's PhD Scholarship.

Working in the interstices of visual culture, arts and architecture, her research reveals the urban influence of arts collectives in Malaysia.

Her practice involves producing, curating, and navigating the internet to manage art and cultural projects. As a cultural worker, she has curated projects with the Hong Kong Arts Centre, project-managed installations for the Seoul Biennale of Architecture and Urbanism (2021), Urban and Architecture Bi-city Biennale (2015) and designed exhibitions in Berlin, Hong Kong, and Vienna. Her writing and editing can be read on Design Anthology, Lensa Seni, Lanai Zine, Suburbia Projects, and more.

She was previously the Hubs for Good Scholar at the University of Malaya funded in conjunction with the British Council Malaysia to develop a report and database of over a hundred Creative Hubs in the region. She has also lectured at The University of Hong Kong, Malaysian Institute of Art, and The Chinese University of Hong Kong.

She currently lives on Lamma Island, Hong Kong, gardening with her neighbourhood dogs and community. Clarissa was selected as the Canadian Centre for Architecture's

2022-2023 Emerging Curator where she developed Making Mamak.

www.clarissa-kl-lim.art

Constant/Variable



Constant/Variable is a KL based research think tank group that functions within the amalgamation of the thought processes of its five partners.

Their distinctive methodology revolves around the combination of:

1. Exploration in the politics of spatial design
2. Celebration of thoughts and
3. The intimacy of writing, all orchestrated to produce a unique architectural outcome.

The group's ability to channel the collective intelligence of its members transforms their work into living embodiments of interdisciplinary cooperation, solidifying their position in leveraging collaborative power to redefine spatial possibilities.

<https://constantvariablestudio.com>

Postscript by Constant/Variable

We were tasked with orchestrating the data compiled from the five diverse collectives participating in Making Mamak, hailing from various cultural points from across the Malaysian archipelago. We were struck by the simple, yet profound methods the collectives employed to sustain their practices.

Bernard Tschumi once posited that architecture is not simply about space but the events that occur within it. This workshop reaffirmed that ideology as we encountered examples of architectural spaces transforming into hubs of cultural production through collective effort.

Perhaps the motive which underscored the context of these Malaysian collectives emerges from a need to assert the collectives' influence within their socio-cultural milieu. However, we also found that there is a drive to subvert and repurpose spaces into sites of cultural relevance, moving with the energy of cultural reclamation and communal empowerment.

The motive here goes beyond mere architectural aspirations alone. It is the desire to create spaces that transcend functionality, resonating with the communities they serve. Whether it be the impulse to foster cross-generational dialogues or the drive to empower rural communities through art, the motive propels these collectives towards the future.

From adaptive reuse to communal stewardship, each collective provides insight into the process of architectural transformation, utilizing a multitude of tools available for shaping their space. The act of repurposing available spaces underlines a pragmatic approach to architectural interventions—imbued with the principles of resilience, resourcefulness, and reciprocity. These means are not just tools; they form the foundation of their collective identity, guiding their approach to work, interacting with their context.

The collectives' ability to identify and exploit opportunities within their urban contexts highlights a crucial lesson: potential spaces are everywhere, awaiting activation through creative architectural intervention.

We learned how opportunities are not merely about resource availability alone but rather about the strategic orchestration of communal efforts and creative vision.

This perspective shifts the discourse from viewing architectural practice as an isolated endeavour to understanding it as a nuanced interplay of social, cultural, and spatial elements.



This project could not be completed without the support from the CCA team:

Francesco Garutti, Emilie Retailleau, Anna Tonkin, Alex Lyn, Rosalind Jay, Pedro Barbáchano, Olivier Goulet, Hester Keijser, Manolis Daris-Bécotte and more.

